

Capítulo 84

Para mí, unas pocas decenas de metros era una distancia corta. Si podía ganar suficiente velocidad, podía cubrirla en solo unos saltos.

Pero ahora mismo, el camino estaba bloqueado por una multitud. Mientras me abría paso entre la gente, nunca apartaba la vista de Barbara.

Había estado observando a Arachne, pero de repente se dio la vuelta y salió disparada a algún sitio. Sus pasos eran extrañamente inestables.

'Maldita sea, están en medio.'

Mi falda larga seguía enganchada y pisoteada por la gente. Quería romper ese trozo de tela incómodo y tirarlo.

Barbara, con su pequeña figura, se deslizó entre la multitud y fue directamente a la zona de descanso destinada a los visitantes. A pesar de llamarse zona de descanso, el edificio tenía cinco plantas y era bastante grande. Tenía de todo: baños, comedor y salones.

'¿Qué está tramando?'

En cuanto me liberé de la multitud, aceleré el paso.

Barbara entró primero en el edificio. Dentro, estaría vacío. Como aún era pronto en la prueba, la mayoría de la gente estaba demasiado ocupada observando a Arachne para entrar. Solo unos pocos pasaban para ir al baño.

"Jaja, señorita, ¿tiene prisa por ir al baño o... ¡Eh, tú!"

Un noble de mediana edad acababa de salir por la entrada y me llamó. Se sacudía el agua de las manos, probablemente acababa de terminar sus asuntos.

Le ignoré e intenté pasar, pero aparentemente ofendido, me agarró del hombro.

¡Whoosh!

Reaccioné instintivamente. Le agarré la muñeca, la torcí hacia atrás y le sujeté. Perder el tiempo con algo así era molesto.



"Si quieres mantener tus extremidades intactas, ocúpate de tus asuntos y sigue adelante. Si lo entiendes, asiente dos veces."

Cuanto más presión, se oyó un crujido en la articulación del codo.

"¡Uf, b-vale! ¡Lo entiendo!"

Solo entonces lo solté y entré en el edificio. Mientras la puerta se cerraba, escuché su advertencia airada.

"¡Y-yo averiguaré a qué doncella de la casa perteneces y te daré una lección! ¡C-cómo te atreves!"



BAD BORN BLOOD

Stacy Pumponibbles Original Stacy Booker Dubbs

Bad Born Blood
Traducción : Leo

Bloqueé sus palabras como si me cerrara los oídos.

'¿Dónde se ha ido Barbara?'

El pasillo que conducía desde la entrada estaba en silencio. No había rastro de dónde había desaparecido.

'Confía en mis sentidos e intuición.'

Cerré los ojos y puse la mano en el suelo, escuchando atentamente.

Goteo, golpeteo, clac.



Entre los ruidos tenues, tuve que elegir el que buscaba.

'Menos mal que he estado siguiendo mi entrenamiento de mejora auditiva.'

La mejora auditiva había sido mi enfoque de entrenamiento personal últimamente. Quería dominar la ecolocalización—la capacidad de identificar y percibir mi entorno mediante la reflexión sonora. Por supuesto, no era una habilidad que se pudiera aprender de la noche a la mañana.

Tap, tak.

Abrí los ojos. Había localizado la dirección y me moví inmediatamente, siguiendo las huellas del sonido.

Se oían pasos indefinidos en las escaleras entre la segunda y la tercera planta. Salté entre las barandillas de la escalera, cubriendo los suelos al instante.

"Ja, ja..."

En medio del pasillo, Barbara jadeaba con fuerza. En cuanto me vio, exprimió las últimas fuerzas que le quedaban y empezó a correr de nuevo. Pero sus movimientos parecían peligrosamente inestables, como si apenas se mantuviera firme.

'¿Esto es una trampa?'

La había alcanzado demasiado fácilmente. Eso por sí solo me puso en alerta máxima, agudizando mis sentidos.



La Barbara que conocía era más que extraña—era extraña, incluso inquietante. Su oscuridad era tan profunda que incluso yo la encontraba inquietante.

Sin embargo, no había ninguna sensación extraña ni presencia antinatural en el entorno circundante. Lo único que se sentía raro era la propia Barbara.

"Haa... haa... ¡Uf!"

Barbara tropezó y cayó con fuerza. Giró la cabeza hacia mí, con las pupilas temblando de miedo.



BAD BORN BLOOD

Stacy PumplinBite Original Stacy Blood Tales

Bad Born Blood
Traducción : Leo

Ahora mismo, no era más que una simple criada. No había razón para que me tuviera miedo. Aunque de alguna manera hubiera visto a través de mi disfraz, no era el tipo de persona que me temiera.

"... ¿De verdad eres tan Barbara?"

Miré hacia abajo a la niña caída y la estudié detenidamente. Incluso cuando analicé los patrones en sus iris, parecía ser Barbara.

Pero mis instintos gritaban—Esa chica no es Barbara.

"Yo... Yo... yo soy... B-Barbara."

No tuve tiempo de alargar esto. Busqué profundamente en los deseos oscuros que se pudrían dentro de mí.

... Llevaba mucho tiempo queriendo matar a Barbara a medias.

¡Crack!

Le agarré el meñique y lo chasqueé. Ni siquiera me molesté en romperlo limpiamente—el hueso fracturado le atravesó la piel, sobresaliendo en un desastre irregular.

"¡Aah! ¡A-AAHH!"

Sí, si esta chica fuera realmente Barbara, no estaría gritando tan débilmente. Si acaso, se estaría riendo de mí por recurrir a la tortura y la violencia.

"No eres Barbara. Habla bien. No es que importe—ya me apetece destrozarte esa cara."

"Uu... Uf... Uuuugh... p-por favor..."

No parecía tener una voluntad especialmente fuerte. Pero aun así, se quedó tercamente en callarse.

Como dije antes, no tenía tiempo para esto. Si había una trampa, necesitaba averiguarlo ya.

Crujido, crujido.



Giré y chasqueé dos dedos más. Carne y músculo contorsionados y enredados.

Con la fuerza de mi mano protésica, un cuerpo de carne y hueso podría ser aplastado como un simple juguete. Un cuerpo natural era así de frágil.

¡Crujiente!

Envolví mis dedos alrededor de los suyos rotos y apreté. Sangre espesa y viscosa goteaba de mi agarre apretado.



BAD BORN BLOOD

Stacy Pumplinbird Original Stacy Blood Tales

Bad Born Blood
Traducción : Leo

Estaba a punto de soltar un grito desgarrador—

¡Smack!

Le rasqué la mejilla con la palma de la mano, golpeándola. Su piel se despegó, dejándola desgarrada y desgarrada como un paño desgarrado.

"Grita luego. Respóndeme primero. ¿Quién eres tú y dónde está Barbara?"

"M-mi nombre es Barba..."

Eso era suficiente.

Swish.



Levanté la falda y desenvainé mi daga, Graken Vuth. Sin dudarlo, clavé la hoja bajo el ojo de la chica y la hice girar.

¡Pop!

Su globo ocular se enganchó en el filo de la hoja y rebotó hacia arriba. Como era orgánico, se sentía suave y esponjoso.

No hice más preguntas. Iba a destruir su cuerpo en silencio con una violencia pura e implacable. Seguiría hasta que ella decidiera responder por su propia voluntad.



BAD BORN BLOOD

Stacy Pumplinbird Original Stacy Blood Tales

Bad Born Blood
Traducción : Leo

Había un límite al dolor que un civil sin entrenamiento podía soportar. Y parecía que esta chica se había dado cuenta de lo serio que iba yo.

"¡Ah, AAAAH! Y-yo hablaré—¡Aah, mi ojo! ¡Duele, duele tanto...!"

"No, me da igual si hablas más. Voy a empezar a pelarte la piel, poco a poco. Hasta que me suplicas que te mate. Porque me cabreaste."

Su ojo restante se abrió de par en par aterrorizado. Su lengua temblorosa finalmente logró sacar la verdad.

"¡M-mi nombre es Nedder, Nedder Along! ¡Por favor! Para, duele demasiado, no puedo soportarlo... P-por favor, smilda..."

"Nedder... ¿Con nosotros?"

Incluso yo me quedé desconcertado. ¿Qué clase de tonterías era esta?

Nedder Along estaba asignado actualmente como guardaespaldas de Enrico Lagan. El número de registro de la prótesis de cuerpo completo coincidía también. Si la chica frente a mí, que llevaba la figura de Barbara, era en realidad Nedder Along—

Entonces, ¿quién era el Nedder Along junto a Enrico Lagan?

'¿Podría ser que Barbara...?'

... Si mi sospecha era correcta, entonces Barbara era una lunática aún más desquiciada de lo que jamás había imaginado.

¡Whoosh!

Agarré a la niña—no, a Nedder Atry—del pelo y le tiré la cabeza hacia atrás. Mi horrible sospecha se confirmó.

Una leve cicatriz quirúrgica recorría el borde de su frente, trazando una larga línea. La marca de un cráneo que había sido abierto y cerrado de nuevo.

"Eres una loca..."

La maldición se me escapó de los labios. Le miré hacia abajo—el hombre atrapado dentro del cuerpo de una chica. Sentí tanto lástima como asco.



'Barbara implantó su propio cerebro en la prótesis de cuerpo completo de Nedder Along, mientras colocaba su cerebro en su carne original. Solo para usarlo como cebo... ¡Ha desecharo su cuerpo natural!'

Un cuerpo natural era como los dientes de leche: desgastados o rotos, simplemente se podían reemplazar. Pero nadie trataba toda su forma física como algo tan prescindible. Incluso quienes pasaron a prótesis de cuerpo completo a menudo mantenían sus cuerpos originales en almacenamiento en frío.

Barbara, sin embargo, había cambiado su carne por la prótesis de Nedder Along. Una prótesis de cuerpo completo que no estaba hecha a medida para su usuario causaba efectos secundarios graves, tanto físicos como mentales.

Barbara había sufrido una transformación tan grotesca que me daban ganas de vomitar. Comparado con eso, mi disfraz era pan comido.

"Entonces, la prótesis de cuerpo entero que está junto a Enrico Lagan ahora mismo—ésa es realmente Barbara?"

"E-él dijo... si simplemente seguía órdenes, yo... Recuperaría mi cuerpo de verdad..."

Nedder Along ahogó sus palabras entre sollozos. Lo aparté y calmé mi respiración.

'Ahora mismo, Giselle, Ilay, Enrico y Barbara están todos en Arachne.'



Enrico maniobraría su Arachne más cerca de Giselle. Y no le parecería extraño—la obsesión y personalidad de Enrico hacían que ese comportamiento fuera esperado.

'Justo cuando preparamos todo cuidadosamente para atraer a Barbara, ella hizo su propio sacrificio repugnante para acercarse a Giselle.'

Levanté una mano hacia mi oído e intenté comunicarme. Ni Ilay ni Giselle respondieron.

'Ya está pasando.'

A estas alturas, la Arachne de Enrico debería haber llegado a la de Giselle. No había forma de saber qué se desarrollaba en el terreno rocoso desde aquí.

Sin embargo, curiosamente, no sentí una ansiedad abrumadora.

'Porque el que está al lado de Giselle ahora mismo es Ilay.'

No importaba qué preparativos hubiera hecho Barbara, Ilay superaría sus expectativas. Barbara nunca pudo medir realmente la habilidad de Ilay. Ahora mismo, estaba creciendo más rápido que nadie.

"Barbara no va a devolver tu cuerpo. Si quieres vivir, quédate aquí y espera aquí."

Con esas breves palabras, dejé a Nedder Along y bajé del edificio.

Murmullo, murmullo.

Fuera, la multitud estaba en alboroto. Nadie prestó atención al alboroto que había causado dentro de la zona de descanso.

"¿T-se estrellaron? ¿No estaba la joven de la familia Custoria a bordo?"

"¿Una avería mecánica?"

"¿Qué está pasando?"

Un humo denso y brumoso se elevaba desde el terreno rocoso.

Los empleados de Autonovus se movían frenéticamente, con el rostro marcado por el shock mientras manejaban los drones. Un accidente había ocurrido en medio de la exposición. Peor aún, la joven de la familia Custoria podría resultar herida o incluso muerta.

Los drones de reconocimiento Autonovus cruzaron rápidamente el terreno rocoso. Un vehículo de emergencia aérea, con paramédicos, se preparaba para el despegue.

¡Chillido!

Agarré la puerta que se cerraba del vehículo de emergencia y la mantuve en su sitio. El motor responsable de abrirlo y cerrarlo rugió como si fuera a explotar.

"¿Pero qué demonios estás haciendo?! ¡Esto es una emergencia!"

Los paramédicos me gritaron.

"Soy empleado de Custoria. Mi señora estuvo implicada en el accidente, así que tengo derecho a embarcar."

Hablé con calma. Al mencionar Custoria, los paramédicos dudaron y me hicieron sitio.

"¿Qué clase de doncella tiene tanta fuerza...?"

Susurraban entre ellos, lanzándome miradas cautelosas. La puerta se había doblado bajo mi agarre, llevando la huella de mi mano.

El vehículo sobrevoló el terreno rocoso. Los paramédicos monitorizaron el lugar del accidente con antelación a través de la transmisión del dron de reconocimiento.

La tensión era densa en el ambiente. Si las cosas hubieran salido terriblemente mal, los responsables de la exposición afrontarían graves consecuencias.

-Luka, he asegurado la situación. Giselle está a salvo.

El mensaje de Ilay apareció en mi pantalla retiniana.

Claro. Eso esperaba.

Solté un suspiro superficial, sintiendo una oleada de alivio.